

SENATE



CANADA

SÉNAT

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament  
5 Charles III

N° 98

Thursday, October 29, 2026

1:30 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 45<sup>e</sup> législature  
5 Charles III

Le jeudi 29 octobre 2026

13 h 30

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

|             |                              |                  |            |                             |
|-------------|------------------------------|------------------|------------|-----------------------------|
| Adler       | Coyle                        | Hébert           | Mohamed    | Ross                        |
| Arnold      | Cuzner                       | Henkel           | Moncion    | Senior                      |
| Ataullahjan | Dalphond                     | Housakos         | Moreau     | Simons                      |
| Aucoin      | Deacon ( <i>Nova Scotia—</i> | Karetak-Lindell  | Muggli     | Sorensen                    |
| Audette     | <i>Nouvelle-Écosse</i> )     | Kingston         | Osler      | Surette                     |
| Batters     | Deacon ( <i>Ontario</i> )    | Klyne            | Oudar      | Tannas                      |
| Bernard     | Downe                        | LaBoucane-Benson | Pate       | Tucker                      |
| Black       | Duncan                       | Loffreda         | Patterson  | Varone                      |
| Boehm       | Forest                       | MacAdam          | Petitclerc | Verner                      |
| Boudreau    | Francis                      | MacDonald        | Petten     | Wells ( <i>Alberta</i> )    |
| Boyer       | Fridhandler                  | Manning          | Pitfield   | Wells ( <i>Newfoundland</i> |
| Brazeau     | Gagné                        | Martel           | Prosper    | <i>and Labrador—Terre-</i>  |
| Burey       | Galvez                       | Martin           | Pupatello  | <i>Neuve-et-Labrador</i> )  |
| Cardozo     | Gerba                        | McBean           | Quinn      | White                       |
| Clement     | Gignac                       | McNair           | Ravalia    | Wilson                      |
| Cormier     | Greenwood                    | Miville-Dechêne  | Ringuette  | Yussuff                     |

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

|             |                              |                  |            |                             |
|-------------|------------------------------|------------------|------------|-----------------------------|
| Adler       | Coyle                        | Hébert           | Mohamed    | Ross                        |
| Arnold      | Cuzner                       | Henkel           | Moncion    | Senior                      |
| Ataullahjan | Dalphond                     | Housakos         | Moreau     | Simons                      |
| Aucoin      | Deacon ( <i>Nova Scotia—</i> | Karetak-Lindell  | Muggli     | Sorensen                    |
| Audette     | <i>Nouvelle-Écosse</i> )     | Kingston         | Osler      | Surette                     |
| Batters     | Deacon ( <i>Ontario</i> )    | Klyne            | Oudar      | Tannas                      |
| Bernard     | Downe                        | LaBoucane-Benson | Pate       | Tucker                      |
| Black       | Duncan                       | Loffreda         | Patterson  | Varone                      |
| Boehm       | Forest                       | MacAdam          | Petitclerc | Verner                      |
| Boudreau    | Francis                      | MacDonald        | Petten     | Wells ( <i>Alberta</i> )    |
| Boyer       | Fridhandler                  | Manning          | Pitfield   | Wells ( <i>Newfoundland</i> |
| Brazeau     | Gagné                        | Martel           | Prosper    | <i>and Labrador—Terre-</i>  |
| Burey       | Galvez                       | Martin           | Pupatello  | <i>Neuve-et-Labrador</i> )  |
| Cardozo     | Gerba                        | McBean           | Quinn      | White                       |
| Clement     | Gignac                       | McNair           | Ravalia    | Wilson                      |
| Cormier     | Greenwood                    | Miville-Dechêne  | Ringuette  | Yussuff                     |

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****PRIÈRE****SENATORS' STATEMENTS****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Some Honourable Senators made statements.

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**WRITTEN DECLARATION OF ROYAL ASSENT****DÉCLARATION ÉCRITE DE SANCTION ROYALE**

At 1:51 p.m., the Honourable the Speaker informed the Senate that the following communication had been received:

À 13 h 51, l'honorable Présidente informe le Sénat qu'elle a reçu la communication suivante :

RIDEAU HALL

RIDEAU HALL

October 28, 2026

Le 28 octobre 2026

Madam Speaker,

Madame la Présidente,

I have the honour to inform you that Mr. Ken MacKillop, Deputy of the Governor General of Canada, signified royal assent by written declaration to the bills listed in the Schedule to this letter on the 28<sup>th</sup> day of October, 2026, at 4:49 p.m.

J'ai l'honneur de vous aviser que M. Ken MacKillop, suppléant de la gouverneure générale du Canada, a octroyé la sanction royale par déclaration écrite aux projets de loi mentionnés à l'annexe de la présente lettre le 28 octobre 2026 à 16 h 49.

Yours sincerely,

Veillez agréer, Madame la Présidente, l'assurance de ma haute considération.

*Directeur exécutif, Bureau du secrétaire du gouverneur général,*

Ryan McAdam

*Executive Director, Office of the Secretary to the Governor General*

The Honourable  
The Speaker of the Senate  
Ottawa

L'honorable  
La Présidente du Sénat  
Ottawa

Schedule

Annexe

**Bills Assented To****Projets de loi ayant reçu la sanction royale**

Wednesday, October 28, 2026

Le mercredi 28 octobre 2026

An Act respecting Ukrainian Heritage Month (*Bill S-210, Chapter 24, 2026*)

Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien (*projet de loi S-210, chapitre 24, 2026*)

An Act to amend the Excise Tax Act (extension of the federal fuel excise tax relief) (*Bill C-38, Chapter 25, 2026*)

Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (prolongation de l'allègement de la taxe d'accise fédérale sur les carburants) (*projet de loi C-38, chapitre 25, 2026*)

**ROUTINE PROCEEDINGS****AFFAIRES COURANTES****Tabling of Documents****Dépôt de documents**

The Honourable the Speaker tabled the following:

L'honorable Présidente dépose sur le bureau ce qui suit :

2026 Annual Reports of the Auditor General of Canada to the Parliament of Canada, pursuant to the *Auditor General Act*, R.S.C. 1985, c. A-17, sbs. 7(3).—Sessional Paper No. 1/45-1590.

Rapports annuels de 2026 de la vérificatrice générale du Canada au Parlement du Canada, conformément à la *Loi sur le vérificateur général*, L.R.C. 1985, ch. A-17, par. 7(3).—Document parlementaire n° 1/45-1590.

## Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Burey, Deputy Chair of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, presented the committee's thirteenth report (*Bill S-220, An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month, without amendment*).

The Honourable Senator Loffreda moved, seconded by the Honourable Senator McBean, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

The Honourable Senator Loffreda, Chair of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, tabled the sixth report of the committee, entitled *Annual Report on Parliamentary Associations' Activities and Expenditures for 2025-26*.—Sessional Paper No. 1/45-1591S.

## Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Quinn introduced Bill S-253, An Act to amend the Income Tax Act (child care expense deduction indexation).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Quinn moved, seconded by the Honourable Senator Martel, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

## First Reading of Commons Public Bills

A message was brought from the House of Commons with Bill C-241, An Act to establish a national strategy respecting flood and drought forecasting, to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Muggli moved, seconded by the Honourable Senator Gerba, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

A message was brought from the House of Commons with Bill C-222, An Act to amend the Employment Insurance Act and the Canada Labour Code (death of a child), to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

## Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénatrice Burey, vice-présidente du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, présente le treizième rapport du comité (*projet de loi S-220, Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique, sans amendement*).

L'honorable sénateur Loffreda propose, appuyé par l'honorable sénatrice McBean, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

L'honorable sénateur Loffreda, président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, dépose le sixième rapport du comité, intitulé *Rapport annuel des associations parlementaires sur leurs activités et dépenses pour 2025-2026*.—Document parlementaire n° 1/45-1591S.

## Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénateur Quinn dépose le projet de loi S-253, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (indexation de la déduction pour frais de garde d'enfants).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Quinn propose, appuyé par l'honorable sénateur Martel, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## Première lecture de projets de loi d'intérêt public des Communes

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-241, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la prévision des inondations et des sécheresses, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Muggli propose, appuyée par l'honorable sénatrice Gerba, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-222, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Code canadien du travail (décès d'un enfant), pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

The Honourable Senator Burey moved, seconded by the Honourable Senator Black, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

## QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

## QUESTION OF PRIVILEGE

Pursuant to rule 13-4, the Honourable Senator Manning raised a question of privilege concerning the unauthorized disclosure of a confidential work plan of the Special Senate Committee on the Building Canada Strong Act and the harassment experienced by a senator.

Pursuant to rule 13-5(2), the Senate proceeded to the consideration of the question of privilege of the Honourable Senator Manning.

After debate,  
The Speaker reserved her decision.

## ORDERS OF THE DAY

Pursuant to the order adopted June 4, 2025, the Honourable Senator LaBoucane-Benson informed the Senate that Question Period with the Honourable John Zerucelli, P.C., M.P., Secretary of State (Labour), will take place on Wednesday, November 4, 2026, at 2:30 p.m.

## GOVERNMENT BUSINESS

### Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

### Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 and 28 were called and postponed until the next sitting.

### Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

o o o

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That, when the Senate next adjourns after the adoption of this motion, it do stand adjourned until Tuesday, November 3, 2026, at 2 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

L'honorable sénatrice Burey propose, appuyée par l'honorable sénateur Black, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

## QUESTION DE PRIVILÈGE

Conformément à l'article 13-4 du Règlement, l'honorable sénateur Manning soulève une question de privilège concernant la divulgation non autorisée d'un plan de travail confidentiel du Comité sénatorial spécial sur la Loi visant à bâtir un Canada fort et le harcèlement subi par un sénateur.

Conformément à l'article 13-5(2) du Règlement, le Sénat aborde la question de privilège de l'honorable sénateur Manning.

Après débat,  
La Présidente réserve sa décision.

## ORDRE DU JOUR

Conformément à l'ordre adopté le 4 juin 2025, l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson avise le Sénat que la période des questions avec l'honorable John Zerucelli, c.p., député, secrétaire d'État (Travail), aura lieu le mercredi 4 novembre 2026, à 14 h 30.

## AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

### Projets de loi – Deuxième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

### Rapports de comités – Autres

Les articles n°s 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 et 28 sont appelés et différés à la prochaine séance.

### Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que, lorsque le Sénat s'ajournera après l'adoption de cette motion, il demeure ajourné jusqu'au mardi 3 novembre 2026, à 14 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## Inquiries

Orders No. 1, 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

## OTHER BUSINESS

### Senate Public Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Third reading of Bill S-237, An Act respecting a Cities and Municipalities Day.

The Honourable Senator Forest moved, seconded by the Honourable Senator Simons, that the bill be read for the third time.

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the third time.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, to which it desires its concurrence.

### Commons Public Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

### Senate Public Bills – Reports of Committees

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gignac, seconded by the Honourable Senator Patterson, for the adoption of the ninth report of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy (*Bill S-239, An Act to amend the Competition Act, with amendments*), presented in the Senate on October 27, 2026.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Klyne moved, seconded by the Honourable Senator Miville-Dechéne, that the bill, as amended, be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

### Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16 were called and postponed until the next sitting.

## Interpellations

Les articles n<sup>os</sup> 1, 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## AUTRES AFFAIRES

### Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

L'article n<sup>o</sup> 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Troisième lecture du projet de loi S-237, Loi instituant la Journée des villes et des municipalités.

L'honorable sénateur Forest propose, appuyé par l'honorable sénatrice Simons, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi pour lequel il sollicite son agrément.

### Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture

L'article n<sup>o</sup> 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

### Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gignac, appuyée par l'honorable sénatrice Patterson, tendant à l'adoption du neuvième rapport du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie (*projet de loi S-239, Loi modifiant la Loi sur la concurrence, avec des amendements*), présenté au Sénat le 27 octobre 2026.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Klyne propose, appuyé par l'honorable sénatrice Miville-Dechéne, que le projet de loi, tel que modifié, soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

### Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n<sup>os</sup> 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## Commons Public Bills – Second Reading

Second reading of Bill C-219, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act, the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law) and the Special Economic Measures Act.

The Honourable Senator Housakos moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that the bill be read for the second time.

After debate,  
The Honourable Senator Muggli moved, seconded by the Honourable Senator Wilson, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

## Reports of Committees – Other

Orders No. 14, 19, 20, 24, 29, 30, 35, 36, 37, 39, 41 and 42 were called and postponed until the next sitting.

## Motions

Orders No. 3 and 4 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Simons, seconded by the Honourable Senator Woo:

That the Senate call on the Government of Canada to investigate the creation of a sovereign, domestic Verified Travellers Program for Canadians.

After debate,  
With leave of the Senate,  
Further debate on the motion was adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Black.

## ADJOURNMENT

With leave of the Senate,  
The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

*(Accordingly, at 3:11 p.m., the Senate was continued until Tuesday, November 3, 2026, at 2 p.m.)*

## Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi C-219, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski) et la Loi sur les mesures économiques spéciales.

L'honorable sénateur Housakos propose, appuyé par l'honorable sénatrice Batters, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,  
L'honorable sénatrice Muggli propose, appuyée par l'honorable sénateur Wilson, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## Rapports de comités – Autres

Les articles n<sup>os</sup> 14, 19, 20, 24, 29, 30, 35, 36, 37, 39, 41 et 42 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## Motions

Les articles n<sup>os</sup> 3 et 4 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Simons, appuyée par l'honorable sénateur Woo,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à étudier la création d'un programme souverain et national de Voyageurs vérifiés pour les Canadiens.

Après débat,  
Avec le consentement du Sénat,  
La suite du débat sur la motion est ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénateur Black.

## LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,  
L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

*(En conséquence, à 15 h 11, le Sénat s'ajourne jusqu'au mardi 3 novembre 2026, à 14 heures.)*

## DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the Royal Canadian Mounted Police External Review Committee for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Royal Canadian Mounted Police Act*, R.S.C. 1985, c. R-10, s. 30.—Sessional Paper No. 1/45-1588.

Service Fees Report of the Canada Revenue Agency for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”.—Sessional Paper No. 1/45-1589.

### **Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5**

#### **Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources**

The Honourable Senator Youance replaced the Honourable Senator Hébert (*October 29, 2026*).

The Honourable Senator Adler was removed from the membership of the committee, substitution pending (*October 28, 2026*).

#### **Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade**

The Honourable Senator Mohamed replaced the Honourable Senator Deacon (*Ontario*) (*October 29, 2026*).

#### **Standing Senate Committee on Human Rights**

The Honourable Senator Osler replaced the Honourable Senator Robinson (*October 28, 2026*).

#### **Standing Senate Committee on Indigenous Peoples**

The Honourable Senator McNair replaced the Honourable Senator Greenwood (*October 29, 2026*).

#### **Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology**

The Honourable Senator Anderson replaced the Honourable Senator McCallum (*October 29, 2026*).

The Honourable Senator Kingston replaced the Honourable Senator Boudreau (*October 29, 2026*).

## DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*, L.R.C. 1985, ch. R-10, art. 30.—Document parlementaire n° 1/45-1588.

Rapport relatif aux frais de service de l'Agence du revenu du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ».—Document parlementaire n° 1/45-1589.

### **Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement**

#### **Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles**

L'honorable sénatrice Youance a remplacé l'honorable sénatrice Hébert (*le 29 octobre 2026*).

L'honorable sénateur Adler a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 28 octobre 2026*).

#### **Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international**

L'honorable sénatrice Mohamed a remplacé l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) (*le 29 octobre 2026*).

#### **Comité sénatorial permanent des droits de la personne**

L'honorable sénatrice Osler a remplacé l'honorable sénatrice Robinson (*le 28 octobre 2026*).

#### **Comité sénatorial permanent des peuples autochtones**

L'honorable sénateur McNair a remplacé l'honorable sénatrice Greenwood (*le 29 octobre 2026*).

#### **Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie**

L'honorable sénatrice Anderson a remplacé l'honorable sénatrice McCallum (*le 29 octobre 2026*).

L'honorable sénatrice Kingston a remplacé l'honorable sénateur Boudreau (*le 29 octobre 2026*).

## **Progress of Legislation**

## **Progrès de la législation**

THE SENATE OF CANADA  
PROGRESS OF LEGISLATION

(indicates the status of a bill by showing the date on which each stage has been completed.)

(1st Session, 45th Parliament)

Thursday, October 29, 2026

The **Report** column indicates the number of amendments contained in the committee's report. The number of amendments in the **3rd and Messages** column reflects the number of motions in amendment adopted by the Senate during third reading stage. The total number of amendments in these two columns may not reflect the total number of modifications made to a bill by the Senate. Messages sent by the Senate to the House of Commons appear in the House of Commons Journals.

(\*Where royal assent is signified by written declaration, the Act is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration.)

GOVERNMENT BILLS  
(SENATE)

| No. | Title                                                                                                                                                                         | 1st      | 2nd      | Committee                                     | Report                                                                                  | 3rd and Messages        | R.A. |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------|
| S-2 | An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements)                                                                                                                | 25/05/29 | 25/06/25 | Indigenous Peoples                            | Presented<br>25/11/25<br>4 amendments<br>and<br>observations<br><br>Adopted<br>25/12/02 | 3rd reading<br>25/12/04 |      |
| S-3 | An Act to amend the Weights and Measures Act, the Electricity and Gas Inspection Act, the Weights and Measures Regulations and the Electricity and Gas Inspection Regulations | 25/10/28 | 25/11/27 | Banking, Commerce and the Economy             | 26/02/26                                                                                | 3rd reading<br>26/03/11 |      |
| S-4 | An Act to amend the Energy Efficiency Act                                                                                                                                     | 25/11/26 | 26/03/11 | Energy, the Environment and Natural Resources | Presented<br>26/05/27<br>5 amendments<br>and<br>observations<br><br>Adopted<br>26/05/28 | 3rd reading<br>26/06/02 |      |
| S-5 | An Act respecting the interoperability of health information technology and to prohibit data blocking by health information technology vendors                                | 26/02/04 | 26/03/26 | Social Affairs, Science and Technology        | Presented<br>26/04/30<br>1 amendment<br>and<br>observations<br><br>Adopted<br>26/05/05  | 3rd reading<br>26/05/26 |      |

| No. | Title                                                                                                                                                                                           | 1st      | 2nd      | Committee                        | Report   | 3rd and Messages        | R.A. |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------------------------------|----------|-------------------------|------|
| S-6 | A fourth Act to harmonize federal law with the civil law of Quebec and to amend certain Acts in order to ensure that each language version takes into account the common law and the civil law. | 26/02/24 | 26/04/16 | Legal and Constitutional Affairs | 26/06/04 | 3rd reading<br>26/06/17 |      |
| S-7 | An Act to modernize certain regulatory and administrative processes                                                                                                                             | 26/10/07 |          |                                  |          |                         |      |

**GOVERNMENT BILLS  
(HOUSE OF COMMONS)**

| No. | Title                                                                                                                                                                                | 1st      | 2nd      | Committee                                                                                                                                                     | Report                   | 3rd and Messages                                                                                                                                                                       | R.A.                    |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| C-3 | An Act to amend the Citizenship Act (2025)                                                                                                                                           | 25/11/06 | 25/11/06 | Social Affairs, Science and Technology                                                                                                                        | 25/11/18<br>observations | 3rd reading<br>25/11/19                                                                                                                                                                | 25/11/20*<br>chap. 5/25 |
| C-4 | An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure                                                                                                   | 25/12/11 | 26/02/05 | Committee of the Whole<br>(subject matter)<br>25/06/17<br><br>Bill<br>National Finance<br><br>Subject matter of Part 4<br>Legal and Constitutional<br>Affairs | 26/02/24<br>observations | 3rd reading<br>26/02/26<br>1 amendment<br><br>Message from<br>Commons-disagrees with<br>the Senate amendment<br>26/03/12<br><br>Senate does not insist on<br>its amendment<br>26/03/12 | 26/03/12*<br>chap. 2/26 |
| C-5 | An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act                                                                                         | 25/06/25 | 25/06/25 | Committee of the Whole<br>(subject matter)<br>25/06/16<br>25/06/17<br>25/06/18                                                                                | —                        | 3rd reading<br>25/06/26                                                                                                                                                                | 25/06/26*<br>chap. 2/25 |
| C-6 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 ( <i>Appropriation Act No. 1, 2025-26</i> ) | 25/06/18 | 25/06/25 | —                                                                                                                                                             | —                        | 3rd reading<br>25/06/26                                                                                                                                                                | 25/06/26*<br>chap. 3/25 |
| C-7 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 ( <i>Appropriation Act No. 2, 2025-26</i> ) | 25/06/18 | 25/06/25 | —                                                                                                                                                             | —                        | 3rd reading<br>25/06/26                                                                                                                                                                | 25/06/26*<br>chap. 4/25 |
| C-8 | An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts                                                              | 26/03/26 | 26/04/23 | National Security, Defence and Veterans Affairs                                                                                                               | 26/06/02                 | 3rd reading<br>26/06/04                                                                                                                                                                | 26/06/15*<br>chap. 9/26 |

| No.  | Title                                                                                                                                                                                      | 1st      | 2nd      | Committee                                                                                                                                      | Report                                                                                              | 3rd and Messages                                                                                                                                                                                                                                             | R.A.                     |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| C-9  | An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda, hate crime and access to religious or cultural places)                                                                                 | 26/03/26 | 26/04/30 | Human Rights                                                                                                                                   | Presented<br>26/06/02<br>2 amendments<br>and<br>observations<br>Amended and<br>defeated<br>26/06/03 | 3rd reading<br>26/06/04<br>1 amendment<br><br>Message from<br>Commons-agrees, with<br>the Senate amendment<br>26/06/17                                                                                                                                       | 26/06/18*<br>chap. 15/26 |
| C-10 | An Act respecting the Commissioner for Modern Treaty Implementation                                                                                                                        | 26/09/28 | 26/10/06 | Indigenous Peoples                                                                                                                             |                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                              |                          |
| C-11 | An Act to amend the National Defence Act and other Acts                                                                                                                                    | 26/05/26 | 26/05/28 | National Security, Defence and Veterans Affairs                                                                                                | Presented<br>26/06/10<br>1 amendment<br>and<br>observations<br>Adopted<br>26/06/11                  | 3rd reading<br>26/06/11t<br><br>Message from<br>Commons-agrees, with<br>the Senate amendment<br>26/06/18                                                                                                                                                     | 26/06/18*<br>chap. 16/26 |
| C-12 | An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures        | 25/12/11 | 26/02/05 | Bill<br>National Security, Defence and Veterans Affairs<br><br>Subject matter of Parts 5, 6, 7 and 8<br>Social Affairs, Science and Technology | 26/02/25<br>observations                                                                            | 3rd reading<br>26/03/12<br>3 amendments<br><br>Message from<br>Commons-agrees,<br>amends and disagrees<br>with the Senate<br>amendments<br>26/03/26<br><br>Senate agrees with<br>Commons amendment<br>Senate does not insist on<br>its amendment<br>26/03/26 | 26/03/26*<br>chap. 4/26  |
| C-13 | An Act to implement the Protocol on the Accession of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership | 26/03/12 | 26/03/26 | Foreign Affairs and International Trade                                                                                                        | 26/04/23<br>observations                                                                            | 3rd reading<br>26/04/28                                                                                                                                                                                                                                      | 26/03/26*<br>chap. 7/26  |
| C-14 | An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and the National Defence Act (bail and sentencing)                                                                       | 26/02/24 | 26/03/12 | Legal and Constitutional Affairs                                                                                                               | Presented<br>26/05/26<br>3 amendments<br>and<br>observations<br>Adopted<br>26/05/27                 | 3rd reading<br>26/05/28<br><br>Message from<br>Commons-agrees and<br>disagrees with the<br>Senate amendments<br>26/06/15<br><br>Senate does not insist on<br>its amendments<br>26/06/15                                                                      | 26/06/15*<br>chap. 11/26 |

| No.  | Title                                                                                                                                                                                | 1st      | 2nd      | Committee                                                                                                                              | Report                                                         | 3rd and Messages        | R.A.                     |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| C-15 | An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025                                                                                        | 26/02/26 | 26/03/10 | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 25/11/26<br>National Finance and ten other committees<br>Bill<br>26/03/10<br>National Finance | 26/03/24<br>observations                                       | 3rd reading<br>26/03/26 | 26/03/26*<br>chap. 3/26  |
| C-16 | An Act to amend certain Acts in relation to criminal and correctional matters (child protection, gender-based violence, delays and other measures)                                   | 26/06/11 | 26/06/15 | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 26/06/09<br>Legal and Constitutional Affairs<br>Bill<br>26/06/15                              | 26/06/17                                                       | 3rd reading<br>26/06/18 | 26/06/18*<br>chap. 19/26 |
| C-17 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 ( <i>Appropriation Act No. 3, 2025-26</i> ) | 25/12/09 | 25/12/10 | —                                                                                                                                      | —                                                              | 3rd reading<br>25/12/10 | 25/12/11*<br>chap. 6/25  |
| C-18 | An Act to implement the Comprehensive Economic Partnership Agreement between Canada and Indonesia                                                                                    | 26/03/11 | 26/04/15 | Foreign Affairs and International Trade                                                                                                | 26/04/30<br>observations                                       | 3rd reading<br>26/05/05 | 26/03/26*<br>chap. 8/26  |
| C-19 | An Act to amend the Income Tax Act                                                                                                                                                   | 26/02/05 | 26/02/10 | Committee of the Whole (subject matter)<br>26/02/12                                                                                    | —                                                              | 3rd reading<br>26/02/12 | 26/02/12*<br>chap. 1/26  |
| C-20 | An Act respecting the establishment of Build Canada Homes                                                                                                                            | 26/06/11 | 26/06/16 | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 26/05/07<br>Banking, Commerce and the Economy<br>Bill<br>26/06/16                             | Subject matter<br>26/06/04<br>Bill<br>26/06/18<br>observations | 3rd reading<br>26/06/18 | 26/06/18*<br>chap. 18/26 |
| C-22 | An Act respecting lawful access                                                                                                                                                      | 26/06/18 | 26/10/22 | National Security, Defence and Veterans Affairs                                                                                        |                                                                |                         |                          |
| C-23 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 ( <i>Appropriation Act No. 4, 2025-26</i> ) | 26/03/24 | 26/03/25 | —                                                                                                                                      | —                                                              | 3rd reading<br>26/03/26 | 26/03/26*<br>chap. 5/26  |
| C-24 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2027 ( <i>Appropriation Act No. 1, 2026-27</i> ) | 26/03/24 | 26/03/25 | —                                                                                                                                      | —                                                              | 3rd reading<br>26/03/26 | 26/03/26*<br>chap. 6/26  |

| No.  | Title                                                                                                                                                                                | 1st      | 2nd      | Committee                                                                                                         | Report                                                      | 3rd and Messages        | R.A.                     |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| C-25 | An Act to amend the Canada Elections Act and to enact An Act to change the names of certain electoral districts, 2026                                                                | 26/06/15 | 26/06/16 | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 26/05/07<br>Legal and Constitutional Affairs Economy<br>Bill<br>26/06/16 | Subject matter 26/06/04<br>Bill<br>26/06/18<br>observations | 3rd reading<br>26/06/18 | 26/06/18*<br>chap. 20/26 |
| C-26 | An Act to authorize certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund for the purpose of improving housing supply                                                     | 26/06/17 | 26/06/17 | Committee of the Whole (subject matter)<br>26/06/17                                                               | —                                                           | 3rd reading<br>26/06/18 | 26/06/18*<br>chap. 21/26 |
| C-27 | An Act to give effect to the Final Self-Government Agreement for the Tlegohli Got'ine and to make consequential amendments to other Acts                                             | 26/06/18 | 26/09/28 | Indigenous Peoples                                                                                                | 26/10/07<br>observations                                    | 3rd reading<br>26/10/08 | 26/10/08*<br>chap. 23/26 |
| C-30 | An Act to implement certain provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026                                                                          | 26/06/18 | 26/06/18 | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 26/05/07<br>National Finance<br>Bill<br>26/06/18                         | Subject matter 26/06/11<br>Bill<br>26/06/18<br>observations | 3rd reading<br>26/06/18 | 26/06/18*<br>chap. 22/26 |
| C-31 | A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025                                                                                  |          |          | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 26/06/10<br>National Finance and nine other committees                   |                                                             |                         |                          |
| C-32 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2027 ( <i>Appropriation Act No. 2, 2026-27</i> ) | 26/06/09 | 26/06/11 | —                                                                                                                 | —                                                           | 3rd reading<br>26/06/16 | 26/06/17*<br>chap. 13/26 |
| C-33 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2027 ( <i>Appropriation Act No. 3, 2026-27</i> ) | 26/06/09 | 26/06/11 | —                                                                                                                 | —                                                           | 3rd reading<br>26/06/16 | 26/06/17*<br>chap. 14/26 |
| C-38 | An Act to amend the Excise Tax Act (extension of the federal fuel excise tax relief)                                                                                                 | 26/10/21 | 26/10/27 | Committee of the Whole (subject matter)<br>26/10/01                                                               | —                                                           | 3rd reading<br>26/10/28 | 26/10/29*<br>chap. 25/26 |
| C-39 | An Act respecting certain measures to strengthen the economy                                                                                                                         |          |          | Committee of the Whole (subject matter)<br>26/10/06                                                               |                                                             |                         |                          |

## COMMONS PUBLIC BILLS

| No.   | Title                                                                                            | 1st      | 2nd      | Committee | Report | 3rd and Messages        | R.A.                    |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------|--------|-------------------------|-------------------------|
| C-202 | An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management) | 25/06/10 | 25/06/12 | —         | —      | 3rd reading<br>25/06/17 | 25/06/26*<br>chap. 1/25 |

| No.   | Title                                                                                                                                                                                                                     | 1st      | 2nd      | Committee                              | Report                   | 3rd and Messages        | R.A.                     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------------------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| C-219 | An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act, the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law), the Special Economic Measures Act and the Broadcasting Act | 26/10/20 |          |                                        |                          |                         |                          |
| C-222 | An Act to amend the Employment Insurance Act and the Canada Labour Code (death of a child)                                                                                                                                | 26/10/29 |          |                                        |                          |                         |                          |
| C-225 | An Act to amend the Criminal Code                                                                                                                                                                                         | 26/04/28 | 26/06/09 | Social Affairs, Science and Technology | 26/06/16                 | 3rd reading<br>26/06/16 | 26/06/17*<br>chap. 12/26 |
| C-230 | An Act to amend the Financial Administration Act and to make consequential amendments to other Acts (debt forgiveness registry)                                                                                           | 26/05/26 | 26/06/16 | Banking, Commerce and the Economy      |                          |                         |                          |
| C-234 | An Act respecting the establishment and award of a Living Donor Recognition Medal                                                                                                                                         | 26/04/23 | 26/06/02 | Human Rights                           | 26/10/21<br>observations |                         |                          |
| C-241 | An Act to establish a national strategy respecting flood and drought forecasting                                                                                                                                          | 26/10/29 |          |                                        |                          |                         |                          |

## SENATE PUBLIC BILLS

| No.   | Title                                                                                                                           | 1st      | 2nd      | Committee                              | Report                                                           | 3rd and Messages        | R.A. |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------|------|
| S-201 | An Act respecting a national framework on sickle cell disease (Sen. Mégie)                                                      | 25/05/28 | 25/06/12 | Social Affairs, Science and Technology | 25/10/23                                                         | 3rd reading<br>25/11/18 |      |
| S-202 | An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages) (Sen. Brazeau)                                    | 25/05/28 | 25/06/12 | Social Affairs, Science and Technology | 25/11/20<br>observations                                         |                         |      |
| S-203 | An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages (Sen. Brazeau)                                                          | 25/05/28 |          |                                        |                                                                  |                         |      |
| S-204 | An Act to establish a national framework on heart failure (Sen. Martin)                                                         | 25/05/28 | 25/12/09 | Social Affairs, Science and Technology |                                                                  |                         |      |
| S-205 | An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sen. Pate)                                                         | 25/05/28 | 25/10/21 | Legal and Constitutional Affairs       | Presented<br>26/03/24<br>3 amendments<br><br>Adopted<br>26/04/21 | 3rd reading<br>26/04/28 |      |
| S-206 | An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income (Sen. Pate)                                        | 25/05/28 | 25/11/06 | National Finance                       |                                                                  |                         |      |
| S-207 | An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (Sen. Pate) | 25/05/28 |          |                                        |                                                                  |                         |      |
| S-208 | An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary) (Sen. Pate)                                                   | 25/05/28 |          |                                        |                                                                  |                         |      |

| No.   | Title                                                                                                                           | 1st      | 2nd      | Committee                                                                                      | Report                                                                                  | 3rd and Messages        | R.A.                     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| S-209 | An Act to restrict young persons' online access to pornographic material (Sen. Milville-Dechêne)                                | 25/05/28 | 25/06/12 | Legal and Constitutional Affairs                                                               | Presented<br>26/03/24<br>7 amendments<br>and<br>observations<br><br>Adopted<br>26/03/26 | 3rd reading<br>26/04/15 |                          |
| S-210 | An Act respecting Ukrainian Heritage Month (Sen. Kutcher)                                                                       | 25/05/28 | 25/09/25 | —                                                                                              | —                                                                                       | 3rd reading<br>25/10/01 | 26/10/29*<br>chap. 24/26 |
| S-211 | An Act respecting a national framework on sports betting advertising (Sen. Deacon)                                              | 25/05/28 | 25/06/12 | Transport and Communications                                                                   | 25/10/08                                                                                | 3rd reading<br>25/10/21 |                          |
| S-212 | An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada (Sen. Moodie)                                            | 25/05/28 | 25/06/18 | Social Affairs, Science and Technology                                                         | Presented<br>26/02/12<br>3 amendments<br>and<br>observations<br><br>Adopted<br>26/02/24 | 3rd reading<br>26/03/10 |                          |
| S-213 | An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information) (Sen. Dasko)                                                 | 25/05/28 |          |                                                                                                |                                                                                         |                         |                          |
| S-214 | An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets) (Sen. Dasko)                               | 25/05/28 | 26/03/26 | Foreign Affairs and International Trade                                                        | 26/05/07                                                                                | 3rd reading<br>26/05/26 |                          |
| S-215 | An Act respecting National Immigration Month (Sen. Gerba)                                                                       | 25/05/28 | 25/06/18 | Social Affairs, Science and Technology                                                         | 26/06/02                                                                                | 3rd reading<br>26/06/09 |                          |
| S-216 | An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada (Sen. Quin) | 25/05/28 | 26/02/10 | Bill<br>Transport and Communications<br><br>Subject matter<br>Legal and Constitutional Affairs |                                                                                         |                         |                          |
| S-217 | An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax) (Sen. Downe)                                     | 25/05/28 | 26/03/10 | —                                                                                              | —                                                                                       | 3rd reading<br>26/03/12 |                          |
| S-218 | An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause) (Sen. Harder)                                               | 25/05/28 |          |                                                                                                |                                                                                         |                         |                          |
| S-219 | An Act to establish Judicial Independence Day (Sen. Moreau)                                                                     | 25/05/28 | 26/05/05 | Human Rights                                                                                   | 26/06/09                                                                                | 3rd reading<br>26/06/11 |                          |
| S-220 | An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month (Sen. Loffreda)                                               | 25/05/28 | 25/11/26 | Social Affairs, Science and Technology                                                         | 26/10/29                                                                                |                         |                          |
| S-221 | An Act to provide for the recognition of the Canada jay as the national bird of Canada (Sen. Ataullahjan)                       | 25/05/28 | 25/06/19 | Social Affairs, Science and Technology                                                         | 26/06/02                                                                                | 3rd reading<br>26/06/11 |                          |

| No.   | Title                                                                                                                                            | 1st      | 2nd                                | Committee                                       | Report                               | 3rd and Messages        | R.A.                     |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| S-222 | An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (Sen. McPhedran)  | 25/05/29 | 2nd reading<br>negated<br>26/04/21 |                                                 |                                      |                         |                          |
| S-223 | An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act (Sen. McCallum)                                                                            | 25/06/03 | 26/06/11                           | National Security, Defence and Veterans Affairs |                                      |                         |                          |
| S-224 | An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act (Sen. McCallum)                                                                          | 25/06/03 | 26/06/11                           | Legal and Constitutional Affairs                |                                      |                         |                          |
| S-225 | An Act to establish National Thanadelthur Day (Sen. McCallum)                                                                                    | 25/06/03 | 26/02/24                           | Indigenous Peoples                              | 26/04/16                             | 3rd reading<br>26/04/21 |                          |
| S-226 | An Act respecting Jury Duty Appreciation Week (Sen. Moncion)                                                                                     | 25/06/05 | 26/02/10                           | —                                               | —                                    | 3rd reading<br>26/02/10 |                          |
| S-227 | An Act respecting Arab Heritage Month (Sen. Al Zalbak)                                                                                           | 25/06/05 | 25/10/02                           | —                                               | —                                    | 3rd reading<br>25/10/08 | 26/06/18*<br>chap. 17/26 |
| S-228 | An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures) (Sen. Boyer)                                                                        | 25/06/05 | 25/06/16                           | Legal and Constitutional Affairs                | 25/09/25                             | 3rd reading<br>25/10/02 | 26/06/15*<br>chap. 10/26 |
| S-229 | An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park) (Sen. Galvez)                                                                           | 25/06/10 | 26/04/15                           | Energy, the Environment and Natural Resources   |                                      |                         |                          |
| S-230 | An Act respecting the development of a national strategy for soil health protection, conservation and enhancement (Sen. Black)                   | 25/06/10 | 25/11/20                           | Agriculture and Forestry                        | Presented<br>26/03/12<br>1 amendment | 3rd reading<br>26/03/26 |                          |
| S-231 | An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying) (Sen. Wallin)                                                                    | 25/06/12 |                                    |                                                 | Adopted<br>26/03/24                  |                         |                          |
| S-232 | An Act respecting non-disclosure agreements (Sen. McPhedran)                                                                                     | 25/06/12 |                                    |                                                 |                                      |                         |                          |
| S-233 | An Act to amend the Criminal Code (assault against persons who provide health services and first responders) (Sen. Housakos)                     | 25/09/23 | 25/10/21                           | —                                               | —                                    | 3rd reading<br>25/10/22 |                          |
| S-234 | An Act respecting a national framework for fetal alcohol spectrum disorder (Sen. Ravallia)                                                       | 25/09/23 | 25/11/25                           | Social Affairs, Science and Technology          |                                      |                         |                          |
| S-235 | An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking (Sen. Ataullahjan)                                                           | 25/09/25 | 26/05/26                           | Human Rights                                    |                                      |                         |                          |
| S-236 | An Act to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime (Sen. Housakos) | 25/10/01 |                                    |                                                 |                                      |                         |                          |
| S-237 | An Act respecting a Cities and Municipalities Day (Sen. Forest)                                                                                  | 25/10/02 | 26/02/12                           | Legal and Constitutional Affairs                | 26/10/22                             | 3rd reading<br>26/10/29 |                          |
| S-238 | An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts (Sen. Galvez)                                       | 25/10/29 |                                    |                                                 |                                      |                         |                          |

| No.   | Title                                                                                                                                                                                                              | 1st      | 2nd      | Committee                                       | Report                               | 3rd and Messages        | R.A. |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|------|
| S-239 | An Act to amend the Competition Act (Sen. Klyne)                                                                                                                                                                   | 25/10/30 | 26/06/09 | Banking, Commerce and the Economy               | Presented<br>26/10/27<br>1 amendment |                         |      |
| S-240 | An Act to amend the Criminal Code (declaration of exception pursuant to subsection 33(1) of the Charter for mandatory minimum sentences for child sexual abuse and exploitation material offences) (Sen. Housakos) | 25/11/05 |          |                                                 | Adopted<br>26/10/29                  |                         |      |
| S-241 | An Act to amend the Criminal Code and the Indian Act (Sen. Tannas)                                                                                                                                                 | 25/11/20 | 26/03/12 | Bill<br>Legal and Constitutional<br>Affairs     |                                      |                         |      |
| S-242 | An Act respecting national action for the prevention of intimate partner violence (Sen. Manning)                                                                                                                   | 25/12/02 | 25/12/11 | —<br>Subject matter<br>Indigenous Peoples       | —                                    | 3rd reading<br>26/02/24 |      |
| S-243 | An Act to establish a national framework for women's health in Canada (Sen. Henkel)                                                                                                                                | 25/12/09 | 26/03/26 | Social Affairs, Science and Technology          |                                      |                         |      |
| S-244 | An Act respecting National Diffuse Intrinsic Pontine Glioma Awareness Day (Sen. Martin)                                                                                                                            | 25/12/10 | 26/06/02 | Social Affairs, Science and Technology          |                                      |                         |      |
| S-245 | An Act respecting a National Blanket Ceremony Day (Sen. McCallum)                                                                                                                                                  | 26/03/24 |          |                                                 |                                      |                         |      |
| S-246 | An Act respecting the recognition of wartime service (Sen. Yussuff)                                                                                                                                                | 26/04/16 | 26/05/05 | National Security, Defence and Veterans Affairs | 26/06/02                             | 3rd reading<br>26/06/04 |      |
| S-247 | An Act to establish a national framework on food allergy (Sen. Cardozo)                                                                                                                                            | 26/05/05 |          |                                                 |                                      |                         |      |
| S-248 | An Act respecting Caribbean Heritage Month (Sen. Senior)                                                                                                                                                           | 26/05/26 | 26/06/09 | Social Affairs, Science and Technology          |                                      |                         |      |
| S-249 | An Act respecting Christian Heritage Month (Sen. Housakos)                                                                                                                                                         | 26/06/09 |          |                                                 |                                      |                         |      |
| S-250 | An Act to amend the Department of Justice Act (Sen. Greenwood)                                                                                                                                                     | 26/06/18 |          |                                                 |                                      |                         |      |
| S-251 | An Act to establish a national strategy to end energy poverty (Sen. Coyle)                                                                                                                                         | 26/10/01 |          |                                                 |                                      |                         |      |
| S-252 | An Act to amend the Criminal Code (consent to pornographic material) (Sen. Martin)                                                                                                                                 | 26/10/20 |          |                                                 |                                      |                         |      |
| S-253 | An Act to amend the Income Tax Act (child care expense deduction indexation) (Sen. Quinn)                                                                                                                          | 26/10/29 |          |                                                 |                                      |                         |      |

PRIVATE BILLS

| No.    | Title                                                                                                                                   | 1st      | 2nd      | Committee                         | Report   | 3rd and Messages        | R.A.      |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------------------------------|----------|-------------------------|-----------|
| S-1001 | An Act to authorize Gore Mutual Insurance Company to apply to be continued as a body corporate under the laws of the Province of Quebec | 25/06/03 | 25/06/11 | Banking, Commerce and the Economy | 25/09/25 | 3rd reading<br>25/10/02 | 25/11/20* |

LE SÉNAT DU CANADA  
PROGRÈS DE LA LÉGISLATION

(Ce document rend compte de l'état d'un projet de loi en indiquant la date à laquelle chaque étape a été complétée.)

(1<sup>re</sup> Session, 45<sup>e</sup> Législature)

Le jeudi 29 octobre 2026

La colonne **r** indique le nombre d'amendements inclus dans le rapport du comité. Le nombre d'amendements dans la colonne **3<sup>e</sup> et Messages** reflète le nombre de motions d'amendements adoptées par le Sénat pendant l'étape de la troisième lecture. Le nombre total d'amendements dans les deux colonnes ne reflète pas nécessairement le nombre total de modifications faites par le Sénat à un projet de loi. Les messages envoyés par le Sénat à la Chambre des communes apparaissent dans les Journaux de la Chambre des communes.

(\*La déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées.)

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT  
(SÉNAT)

| N <sup>o</sup> | Titre                                                                                                                                                                                                | 1 <sup>re</sup> | 2 <sup>e</sup> | Comité                                          | Rapport                                                                               | 3 <sup>e</sup> et Messages         | S.R. |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------|
| S-2            | Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription)                                                                                                                               | 25/05/29        | 25/06/25       | Peuples autochtones                             | Présenté<br>25/11/25<br>4 amendements<br>et<br>observations<br><br>Adopté<br>25/12/02 | 3 <sup>e</sup> lecture<br>25/12/04 |      |
| S-3            | Loi modifiant la Loi sur les poids et mesures, la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, le Règlement sur les poids et mesures et le Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz | 25/10/28        | 25/11/27       | Banques, commerce et économie                   | 26/02/26                                                                              | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/03/11 |      |
| S-4            | Loi modifiant la Loi sur l'efficacité énergétique                                                                                                                                                    | 25/11/26        | 26/03/11       | Énergie, environnement et ressources naturelles | Présenté<br>26/05/27<br>5 amendements<br>et<br>observations<br><br>Adopté<br>26/05/28 | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/02 |      |
| S-5            | Loi concernant l'interopérabilité des technologies de l'information sur la santé et visant à interdire le blocage de données par les fournisseurs de technologies de l'information sur la santé      | 26/02/04        | 26/03/26       | Affaires sociales, sciences et technologie      | Présenté<br>26/04/30<br>1 amendement<br>et<br>observations<br><br>Adopté<br>26/05/05  | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/05/26 |      |

| N <sup>o</sup> | Titre                                                                                                                                                                                                     | 1 <sup>re</sup> | 2 <sup>e</sup> | Comité                                    | Rapport  | 3 <sup>e</sup> et Messages         | S.R. |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|-------------------------------------------|----------|------------------------------------|------|
| S-6            | Loi n <sup>o</sup> 4 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil du Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law | 26/02/24        | 26/04/16       | Affaires juridiques et constitutionnelles | 26/06/04 | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/17 |      |
| S-7            | Loi visant à moderniser certains processus réglementaires et administratifs                                                                                                                               | 26/10/07        |                |                                           |          |                                    |      |

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT  
(CHAMBRE DES COMMUNES)**

| N <sup>o</sup> | Titre                                                                                                                                                                                       | 1 <sup>re</sup> | 2 <sup>e</sup> | Comité                                                                                                                                                    | Rapport                                                                                      | 3 <sup>e</sup> et Messages                                                                                                                                                                  | S.R.                     |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| C-3            | Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)                                                                                                                                              | 25/11/06        | 25/11/06       | Affaires sociales, sciences et technologie                                                                                                                | 25/11/18<br>observations                                                                     | 3 <sup>e</sup> lecture<br>25/11/19                                                                                                                                                          | 25/11/20*<br>chap. 5/25  |
| C-4            | Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure                                                                                                      | 25/12/11        |                | Comité plénier (teneur)<br>25/06/17<br><br>Projet de loi<br>Finances nationales<br><br>Teneur de la partie 4<br>Affaires juridiques et constitutionnelles | 26/02/24<br>observations                                                                     | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/02/26<br>1 amendement<br><br>Message des<br>Communes-rejette<br>l'amendement du Sénat<br>26/03/12<br><br>Sénat n'insiste pas sur<br>son amendement<br>26/03/12 | 26/03/12*<br>chap. 2/26  |
| C-5            | Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada                                                                     | 25/06/25        | 25/06/25       | Comité plénier (teneur)<br>25/06/16<br>25/06/17<br>25/06/18                                                                                               | —                                                                                            | 3 <sup>e</sup> lecture<br>25/06/26                                                                                                                                                          | 25/06/26*<br>chap. 2/25  |
| C-6            | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 1 pour 2025-2026</i> ) | 25/06/18        | 25/06/25       | —                                                                                                                                                         | —                                                                                            | 3 <sup>e</sup> lecture<br>25/06/26                                                                                                                                                          | 25/06/26*<br>chap. 3/25  |
| C-7            | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 2 pour 2025-2026</i> ) | 25/06/18        | 25/06/25       | —                                                                                                                                                         | —                                                                                            | 3 <sup>e</sup> lecture<br>25/06/26                                                                                                                                                          | 25/06/26*<br>chap. 4/25  |
| C-8            | Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois                                                    | 26/03/26        | 26/04/23       | Sécurité nationale, défense et anciens combattants                                                                                                        | 26/06/02                                                                                     | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/04                                                                                                                                                          | 26/06/15*<br>chap. 9/26  |
| C-9            | Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse, crime haineux et accès à des lieux religieux ou culturels)                                                                             | 26/03/26        | 26/04/30       | Droits de la personne                                                                                                                                     | Présenté<br>26/06/02<br>2 amendements<br>et<br>observations<br>Modifié et rejeté<br>26/06/03 | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/04<br>1 amendement<br><br>Message des<br>Communes-accepte<br>l'amendement du Sénat<br>26/06/17                                                              | 26/06/18*<br>chap. 15/26 |
| C-10           | Loi concernant le commissaire à la mise en œuvre des traités modernes                                                                                                                       | 26/09/28        | 26/10/06       | Peuples autochtones                                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                                                                                                                             |                          |

| N°   | Titre                                                                                                                                                                                       | 1 <sup>re</sup> | 2 <sup>e</sup> | Comité                                                                                                                                                            | Rapport                                                                           | 3 <sup>e</sup> et Messages                                                                                                                                                                                                                                              | S.R.                     |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| C-11 | Loi modifiant la Loi sur la défense nationale et d'autres lois                                                                                                                              | 26/05/26        | 26/05/28       | Sécurité nationale, défense et anciens combattants                                                                                                                | Présenté<br>26/06/10<br>1 amendement<br>et<br>observations<br>Adopté<br>26/06/11  | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/11<br><br>Message des<br>Communes-accepte<br>l'amendement du Sénat<br>26/06/18                                                                                                                                                          | 26/06/18*<br>chap. 16/26 |
| C-12 | Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité         | 25/12/11        | 26/02/05       | Projet de loi<br>Sécurité nationale, défense et anciens combattants<br><br>Teneur des parties 5, 6, 7 et 8<br>Affaires sociales, sciences et technologie          | 26/02/25<br>observations                                                          | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/03/12<br>3 amendements<br><br>Message des<br>Communes-accepte,<br>modifie et rejette les<br>amendements du Sénat<br>26/03/26<br><br>Sénat accepte<br>l'amendement des<br>Communes Sénat<br>n'insiste pas sur son<br>amendement<br>26/03/26 | 26/03/26*<br>chap. 4/26  |
| C-13 | Loi portant mise en œuvre du Protocole d'adhésion du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste                    | 26/03/12        | 26/03/26       | Affaires étrangères et commerce international                                                                                                                     | 26/04/23<br>observations                                                          | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/04/28                                                                                                                                                                                                                                      | 26/03/26*<br>chap. 7/26  |
| C-14 | Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et la Loi sur la défense nationale (mise en liberté sous caution et détermination de la peine) | 26/02/24        | 26/03/12       | Affaires juridiques et constitutionnelles                                                                                                                         | Présenté<br>26/05/26<br>3 amendements<br>et<br>observations<br>Adopté<br>26/05/27 | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/05/28<br><br>Message des<br>Communes-accepte et<br>rejette les amendements<br>du Sénat<br>26/06/15<br><br>Sénat n'insiste pas sur<br>ses amendements<br>26/06/15                                                                           | 26/06/15*<br>chap. 11/26 |
| C-15 | Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025                                                                                            | 26/02/26        | 26/03/10       | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl.<br>25/11/26<br>Finances nationales et dix autres comités<br><br>Projet de loi<br>26/03/10<br>Finances nationales | 26/03/24<br>observations                                                          | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/03/26                                                                                                                                                                                                                                      | 26/03/26*<br>chap. 3/26  |

| N <sup>o</sup> | Titre                                                                                                                                                                                       | 1 <sup>re</sup> | 2 <sup>e</sup> | Comité                                                                                                                           | Rapport                                                         | 3 <sup>e</sup> et Messages         | S.R.                     |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| C-16           | Loi modifiant certaines lois en matière pénale et correctionnelle (protection de l'enfance, violence fondée sur le sexe, délais et autres mesures)                                          | 26/06/11        | 26/06/15       | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Rêgl. 26/06/09<br>Affaires juridiques et constitutionnelles<br>Projet de loi 26/06/15 | 26/06/17                                                        | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/18 | 26/06/18*<br>chap. 19/26 |
| C-17           | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 3 pour 2025-2026</i> ) | 25/12/09        | 25/12/10       | —                                                                                                                                | —                                                               | 3 <sup>e</sup> lecture<br>25/12/10 | 25/12/11*<br>chap. 6/25  |
| C-18           | Loi portant mise en œuvre de l'Accord de partenariat économique global entre le Canada et l'Indonésie                                                                                       | 26/03/11        | 26/04/15       | Affaires étrangères et commerce international                                                                                    | 26/04/30<br>observations                                        | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/05/05 | 26/03/26*<br>chap. 8/26  |
| C-19           | Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu                                                                                                                                               | 26/02/05        | 26/02/10       | Comité plénier (teneur)<br>26/02/12                                                                                              | —                                                               | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/02/12 | 26/02/12*<br>chap. 1/26  |
| C-20           | Loi concernant la constitution de Maisons Canada                                                                                                                                            | 26/06/11        |                | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Rêgl. 26/05/07<br>Banques, commerce et économie<br>Projet de loi 26/06/16             | Teneur<br>26/06/04<br>Projet de loi<br>26/06/18<br>observations | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/18 | 26/06/18*<br>chap. 18/26 |
| C-22           | Loi concernant l'accès légal                                                                                                                                                                | 26/06/18        | 26/10/22       | Sécurité nationale, défense et anciens combattants                                                                               |                                                                 |                                    |                          |
| C-23           | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 4 pour 2025-2026</i> ) | 26/03/24        | 26/03/25       | —                                                                                                                                | —                                                               | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/03/26 | 26/03/26*<br>chap. 5/26  |
| C-24           | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2027 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 1 pour 2026-2027</i> ) | 26/03/24        | 26/03/25       | —                                                                                                                                | —                                                               | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/03/26 | 26/03/26*<br>chap. 6/26  |
| C-25           | Loi modifiant la Loi électorale du Canada et édictant la Loi de 2026 visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales                                                      | 26/06/15        | 26/06/16       | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Rêgl. 26/05/07<br>Affaires juridiques et constitutionnelles<br>Projet de loi 26/06/16 | Teneur<br>26/06/04<br>Projet de loi<br>26/06/18<br>observations | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/18 | 26/06/18*<br>chap. 20/26 |
| C-26           | Loi autorisant certains paiements sur le Trésor pour améliorer l'offre de logements                                                                                                         | 26/06/17        | 26/06/17       | Comité plénier (teneur)<br>26/06/17                                                                                              | —                                                               | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/18 | 26/06/18*<br>chap. 21/26 |
| C-27           | Loi portant mise en vigueur de l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tlegohli Got'ine et modifiant certaines lois en conséquence                                           | 26/06/18        | 26/09/28       | Peuples autochtones                                                                                                              | 26/10/07<br>observations                                        | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/10/08 | 26/10/08*<br>chap. 23/26 |

| N <sup>o</sup> | Titre                                                                                                                                                                                       | 1 <sup>re</sup> | 2 <sup>e</sup> | Comité                                                                                                     | Rapport                                                             | 3 <sup>e</sup> et Messages         | S.R.                     |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| C-30           | Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026                                                             | 26/06/18        | 26/06/18       | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl.<br>Finances nationales                                    | Teneur<br>26/06/11<br><br>Projet de loi<br>26/06/18<br>observations | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/18 | 26/06/18*<br>chap. 22/26 |
| C-31           | Loi n <sup>o</sup> 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025                                                                           |                 |                | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl.<br>26/06/10<br>Finances nationales et neuf autres comités |                                                                     |                                    |                          |
| C-32           | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2027 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 2 pour 2026-2027</i> ) | 26/06/09        | 26/06/11       | —                                                                                                          | —                                                                   | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/16 | 26/06/17*<br>chap. 13/26 |
| C-33           | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2027 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 3 pour 2026-2027</i> ) | 26/06/09        | 26/06/11       | —                                                                                                          | —                                                                   | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/16 | 26/06/17*<br>chap. 14/26 |
| C-38           | Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (prolongation de l'allègement de la taxe d'accise fédérale sur les carburants)                                                                    | 26/10/21        | 26/10/27       | Comité plénier (teneur)<br>26/10/01                                                                        | —                                                                   | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/10/28 | 26/10/29*<br>chap. 25/26 |
| C-39           | Loi concernant certaines mesures visant à renforcer l'économie                                                                                                                              |                 |                | Comité plénier (teneur)<br>26/10/06                                                                        |                                                                     |                                    |                          |

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

| N <sup>o</sup> | Titre                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1 <sup>re</sup> | 2 <sup>e</sup> | Comité                                     | Rapport  | 3 <sup>e</sup> et Messages         | S.R.                     |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|--------------------------------------------|----------|------------------------------------|--------------------------|
| C-202          | Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre)                                                                                                                                                                | 25/06/10        | 25/06/12       | —                                          | —        | 3 <sup>e</sup> lecture<br>25/06/17 | 25/06/26*<br>chap. 1/25  |
| C-219          | Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski), la Loi sur les mesures économiques spéciales et la Loi sur la radiodiffusion | 26/10/20        |                |                                            |          |                                    |                          |
| C-222          | Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Code canadien du travail (décès d'un enfant)                                                                                                                                                                                     | 26/10/29        |                |                                            |          |                                    |                          |
| C-225          | Loi modifiant le Code criminel                                                                                                                                                                                                                                                     | 26/04/28        | 26/06/09       | Affaires sociales, sciences et technologie | 26/06/16 | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/16 | 26/06/17*<br>chap. 12/26 |
| C-230          | Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques et d'autres lois en conséquence (registre de créances visées par une renonciation)                                                                                                                                      | 26/05/26        | 26/06/16       | Banques, commerce et économie              |          |                                    |                          |

| N°    | Titre                                                                                                      | 1 <sup>re</sup> | 2 <sup>e</sup> | Comité                | Rapport                  | 3 <sup>e</sup> et Messages | S.R. |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|-----------------------|--------------------------|----------------------------|------|
| C-234 | Loi prévoyant la création et l'attribution d'une médaille de reconnaissance pour les donneurs vivants      | 26/04/23        | 26/06/02       | Droits de la personne | 26/10/21<br>observations |                            |      |
| C-241 | Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la prévention des inondations et des sécheresses | 26/10/29        |                |                       |                          |                            |      |

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT

| N°    | Titre                                                                                                                     | 1 <sup>re</sup> | 2 <sup>e</sup> | Comité                                     | Rapport                                                                               | 3 <sup>e</sup> et Messages                                     | S.R. |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------|
| S-201 | Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme (Sén. Mégie)                                                   | 25/05/28        | 25/06/12       | Affaires sociales, sciences et technologie | 25/10/23                                                                              | 3 <sup>e</sup> lecture<br>25/11/18                             |      |
| S-202 | Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques) (Sén. Brazeau) | 25/05/28        | 25/06/12       | Affaires sociales, sciences et technologie | 25/11/20<br>observations                                                              |                                                                |      |
| S-203 | Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques (Sén. Brazeau)                                               | 25/05/28        |                |                                            |                                                                                       |                                                                |      |
| S-204 | Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur l'insuffisance cardiaque (Sén. Martin)                               | 25/05/28        | 25/12/09       | Affaires sociales, sciences et technologie |                                                                                       |                                                                |      |
| S-205 | Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition(Sén. Pate)                         | 25/05/28        | 25/10/21       | Affaires juridiques et constitutionnelles  | Présenté<br>26/03/24<br>3 amendements<br><br>Adopté<br>26/04/21                       | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/04/28                             |      |
| S-206 | Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant (Sén. Pate)                      | 25/05/28        | 25/11/06       | Finances nationales                        |                                                                                       |                                                                |      |
| S-207 | Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (Sén. Pate)       | 25/05/28        |                |                                            |                                                                                       |                                                                |      |
| S-208 | Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux) (Sén. Pate)                                                   | 25/05/28        |                |                                            |                                                                                       |                                                                |      |
| S-209 | Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique (Sén. Miville-Dechéne)                                | 25/05/28        | 25/06/12       | Affaires juridiques et constitutionnelles  | Présenté<br>26/03/24<br>7 amendements<br>et<br>observations<br><br>Adopté<br>26/03/26 | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/04/15                             |      |
| S-210 | Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien (Sén. Kutcher)                                                             | 25/05/28        | 25/09/25       | —                                          | —                                                                                     | 3 <sup>e</sup> lecture<br>25/10/01<br>26/10/29*<br>chap. 24/26 |      |
| S-211 | Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs (Sén. Deacon)                                    | 25/05/28        | 25/06/12       | Transports et communications               | 25/10/08                                                                              | 3 <sup>e</sup> lecture<br>25/10/21                             |      |

| N <sup>o</sup> | Titre                                                                                                                                                    | 1 <sup>re</sup> | 2 <sup>e</sup>                                | Comité                                                                                               | Rapport                                                                           | 3 <sup>e</sup> et Messages         | S.R.                     |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| S-212          | Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada (Sén. Moodie)                                                            | 25/05/28        | 25/06/18                                      | Affaires sociales, sciences et technologie                                                           | Présenté<br>26/02/12<br>3 amendements<br>et<br>observations<br>Adopté<br>26/02/24 | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/03/10 |                          |
| S-213          | Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques) (Sén. Dasko)                                                                          | 25/05/28        |                                               |                                                                                                      |                                                                                   |                                    |                          |
| S-214          | Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un Etat étranger) (Sén. Dasko)                                       | 25/05/28        | 26/03/26                                      | Affaires étrangères et commerce international                                                        | 26/05/07                                                                          | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/05/26 |                          |
| S-215          | Loi instituant le Mois national de l'immigration (Sén. Gerba)                                                                                            | 25/05/28        | 25/06/18                                      | Affaires sociales, sciences et technologie                                                           | 26/06/02                                                                          | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/09 |                          |
| S-216          | Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada (Sén. Quinn) | 25/05/28        | 26/02/10                                      | Projet de loi<br>Transports et communications<br>Teneur<br>Affaires juridiques et constitutionnelles |                                                                                   |                                    |                          |
| S-217          | Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé) (Sén. Downe)                                    | 25/05/28        | 26/03/10                                      | —                                                                                                    | —                                                                                 | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/03/12 |                          |
| S-218          | Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation) (Sén. Harder)                                                                 | 25/05/28        |                                               |                                                                                                      |                                                                                   |                                    |                          |
| S-219          | Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature (Sén. Moreau)                                                                             | 25/05/28        | 26/05/05                                      | Droits de la personne                                                                                | 26/06/09                                                                          | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/11 |                          |
| S-220          | Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique (Sén. Loffreda)                                                                        | 25/05/28        | 25/11/26                                      | Affaires sociales, sciences et technologie                                                           | 26/10/29                                                                          |                                    |                          |
| S-221          | Loi portant reconnaissance du mésangeai du Canada comme oiseau national du Canada (Sén. Ataulhajan)                                                      | 25/05/28        | 25/06/19                                      | Affaires sociales, sciences et technologie                                                           | 26/06/02                                                                          | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/11 |                          |
| S-222          | Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (Sén. McPhedran)                 | 25/05/29        | 2 <sup>e</sup> lecture<br>rejetée<br>26/04/21 |                                                                                                      |                                                                                   |                                    |                          |
| S-223          | Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada (Sén. McCallum)                                                                                 | 25/06/03        | 26/06/11                                      | Sécurité nationale, défense et anciens combattants                                                   |                                                                                   |                                    |                          |
| S-224          | Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales (Sén. McCallum)                                                                             | 25/06/03        | 26/06/11                                      | Affaires juridiques et constitutionnelles                                                            |                                                                                   |                                    |                          |
| S-225          | Loi instituant la Journée nationale de Thanadelthur (Sén. McCallum)                                                                                      | 25/06/03        | 26/02/24                                      | Peuples autochtones                                                                                  | 26/04/16                                                                          | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/04/21 |                          |
| S-226          | Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de jure (Sén. Moncion)                                                                           | 25/06/05        | 26/02/10                                      | —                                                                                                    | —                                                                                 | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/02/10 |                          |
| S-227          | Loi instituant le Mois du patrimoine arabe (Sén. Al Zaiabak)                                                                                             | 25/06/05        | 25/10/02                                      | —                                                                                                    | —                                                                                 | 3 <sup>e</sup> lecture<br>25/10/08 | 26/06/18*<br>chap. 17/26 |

| N°    | Titre                                                                                                                                                                                                                                             | 1 <sup>re</sup> | 2 <sup>e</sup> | Comité                                          | Rapport                                                    | 3 <sup>e</sup> et Messages         | S.R.                     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| S-228 | Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation) (Sén. Boyer)                                                                                                                                                                              | 25/06/05        | 25/06/16       | Affaires juridiques et constitutionnelles       | 25/09/25                                                   | 3 <sup>e</sup> lecture<br>25/10/02 | 26/06/15*<br>chap. 10/26 |
| S-229 | Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau) (Sén. Galvez)                                                                                                                                                                | 25/06/10        | 26/04/15       | Énergie, environnement et ressources naturelles |                                                            |                                    |                          |
| S-230 | Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la protection, la conservation et l'amélioration de la santé des sols (Sén. Black)                                                                                                    | 25/06/10        | 25/11/20       | Agriculture et forêts                           | Présenté<br>26/03/12<br>1 amendement<br>Adopté<br>26/03/24 | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/03/26 |                          |
| S-231 | Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) (Sén. Wallin)                                                                                                                                                                             | 25/06/12        |                |                                                 |                                                            |                                    |                          |
| S-232 | Loi concernant les accords de non-divulgaration (Sén. McPhedran)                                                                                                                                                                                  | 25/06/12        |                |                                                 |                                                            |                                    |                          |
| S-233 | Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre une personne qui fournit des services de santé ou un premier répondant) (Sén. Housakos)                                                                                                      | 25/09/23        | 25/10/21       | —                                               | —                                                          | 3 <sup>e</sup> lecture<br>25/10/22 |                          |
| S-234 | Loi concernant un cadre national sur les troubles du spectre de l'alcoolisation fœtale (Sén. Ravalia)                                                                                                                                             | 25/09/23        | 25/11/25       | Affaires sociales, sciences et technologie      |                                                            |                                    |                          |
| S-235 | Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes (Sén. Ataulhjan)                                                                                                                                                    | 25/09/25        | 26/05/26       | Droits de la personne                           |                                                            |                                    |                          |
| S-236 | Loi modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels (Sén. Housakos)                                                                                     | 25/10/01        |                |                                                 |                                                            |                                    |                          |
| S-237 | Loi instituant la Journée des villes et des municipalités (Sén. Forest)                                                                                                                                                                           | 25/10/02        | 26/02/12       | Affaires juridiques et constitutionnelles       | 26/10/22                                                   | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/10/29 |                          |
| S-238 | Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois (Sén. Galvez)                                                                                                                    | 25/10/29        |                |                                                 |                                                            |                                    |                          |
| S-239 | Loi modifiant la Loi sur la concurrence (Sén. Klyne)                                                                                                                                                                                              | 25/10/30        | 26/06/09       | Banques, commerce et économie                   | Présenté<br>26/10/27<br>1 amendement<br>Adopté<br>26/10/29 |                                    |                          |
| S-240 | Loi modifiant le Code criminel (dérogation par déclaration au titre du paragraphe 33(1) de la Charte pour les peines minimales obligatoires à l'égard des infractions relatives au matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels) (Sén. Housakos) | 25/11/05        |                |                                                 |                                                            |                                    |                          |

| Nº    | Titre                                                                                                                 | 1 <sup>re</sup> | 2 <sup>e</sup> | Comité                                                        | Rapport  | 3 <sup>e</sup> et Messages         | S.R. |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|---------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------|------|
| S-241 | Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les Indiens (Sén. Tannas)                                                | 25/11/20        | 26/03/12       | Projet de loi<br>Affaires juridiques et<br>constitutionnelles |          |                                    |      |
| S-242 | Loi concernant une action nationale pour la prévention de la violence entre partenaires intimes (Sén. Manning)        | 25/12/02        | 25/12/11       | Teneur<br>Peuples autochtones                                 | —        | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/02/24 |      |
| S-243 | Loi prévoyant l'établissement d'un cadre national sur la santé des femmes au Canada (Sén. Henkel)                     | 25/12/09        | 26/03/26       | Affaires sociales, sciences<br>et technologie                 |          |                                    |      |
| S-244 | Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation au glisme infiltrant du tronc cérébral (Sén. Martin)           | 25/12/10        | 26/06/02       | Affaires sociales, sciences<br>et technologie                 |          |                                    |      |
| S-245 | Loi instituant la journée nationale de la cérémonie des couvertures (Sén. McCallum)                                   | 26/03/24        |                |                                                               |          |                                    |      |
| S-246 | Loi concernant la reconnaissance du service en temps de guerre (Sén. Yussuff)                                         | 26/04/16        | 26/05/05       | Sécurité nationale, défense<br>et anciens combattants         | 26/06/02 | 3 <sup>e</sup> lecture<br>26/06/04 |      |
| S-247 | Loi prévoyant l'élaboration d'un cadre national sur les allergies alimentaires (Sén. Cardozo)                         | 26/05/05        |                |                                                               |          |                                    |      |
| S-248 | Loi concernant le Mois du patrimoine caribéen (Sén. Senior)                                                           | 26/05/26        | 26/06/09       | Affaires sociales, sciences<br>et technologie                 |          |                                    |      |
| S-249 | Loi instituant le Mois du patrimoine chrétien (Sén. Housakos)                                                         | 26/06/09        |                |                                                               |          |                                    |      |
| S-250 | Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Justice (Sén. Greenwood)                                                  | 26/06/18        |                |                                                               |          |                                    |      |
| S-251 | Loi établissant une stratégie nationale d'élimination de la pauvreté énergétique (Sén. Coyle)                         | 26/10/01        |                |                                                               |          |                                    |      |
| S-252 | Loi modifiant le Code criminel (consentement relatif au matériel pornographique) (Sén. Martin)                        | 26/10/20        |                |                                                               |          |                                    |      |
| S-253 | Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (indexation de la déduction pour frais de garde d'enfants) (Sén. Quinn) | 26/10/29        |                |                                                               |          |                                    |      |

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

| Nº     | Titre                                                                                                                                             | 1 <sup>re</sup> | 2 <sup>e</sup> | Comité                           | Rapport  | 3 <sup>e</sup> et Messages         | S.R.      |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|----------------------------------|----------|------------------------------------|-----------|
| S-1001 | Loi autorisant la Gore Mutual Insurance Company à demander sa prorogation en tant que personne morale régie par les lois de la province de Québec | 25/06/03        | 25/06/11       | Banques, commerce et<br>économie | 25/09/25 | 3 <sup>e</sup> lecture<br>25/10/02 | 25/11/20* |